

1674 April 21.

A

SCHREIBEN VOM [FRANZ. AMBASSADOR, MELCHIOR DE HAROD DE SENE-
VAS, MARQUIS DE] SAINT-ROMAIN, AN [DEN STATTHALTER VON
STADT UND AMT ZUG, BEAT JAKOB I.] ZURLAUBEN

*"J'ay receu vos lettres du 16¹ et du 18 la premiere de Zug et l'autre du Lucerne [wo damals allerdings keine Tagsatzung stattfand]. JI y a un an [- Saint-Romain hatte seinen Posten am 23. November 1672 angetreten -] que je suis disposé a la neutralité [der Freigrafenschaft Burgund, die einmal mehr zwischen Frankreich einer- und Spanien sowie Österreich anderseits umstritten war]² et que l'Espagne y est contraire. J'ay paru à deux Diettes³ avec un plein pouvoir pour la conclure⁴, et l'amb.^r ... [von Mailand/Spanien, Alfonso II **Casati**] a declare en l'une et en l'autre qu'il n'avoit aucun pouvoir⁵ pour cela. Les Deputez mesmes des alliez d'Espagne [gemeint sind die VII mit Mailand/Spanien verbündeten kath. Orte - IX ausg. GL und SO] sont venus a la derniere Diette [gemeint ist die gemeineidg. Tagsatzung vom 28. März 1674 in Baden; Stadt und Amt Zug war dabei durch Karl **Brandenberg**, Johann Jakob **Zumbach** und Karl **Hegglin** vertreten] sans pouvoir [=Instruktion] de leurs superieurs [im Falle von Stadt und Amt Zug war dies Ammann und Rat] pour traiter la neutralité comme il avoit esté proposé dans la précédente [nämlich an der gemeineidg. Tagsatzung vom 25. Februar 1674 in Baden] au nom de la maison d'[**Habsburg**]/Austrie avec garantie. Ainsi la neutralité a toujours manque de la part d'Espagne ou de celle de ses amis et[dits] alliez. Vous avez veu la reponse⁶ de la Reine Catholique [gemeint der span. Regentin **Maria Anna Theresia von Österreich**] a la lettre de la Date de septembre [1673]⁷ sur cette neutralité qui n'a esté rendüe qu'a la[dite] derniere cession de la Diette qui vient de finir. En voylà assez ce me semble pour confondre les Castillans sur cette matiere Je vous envoye une l[et]tre pour vostre Conseil que je vous prie d'y faire lire a la premiere ocasion, et de l'y faire valoir et considerer, et hors du Conseil à tous les patriotes On voit bien encore par là que la[dite] Maison d'Austrie ne veut pas et n'a jamais voulu la neutralité. Vous pouvez promettre des gratifications aux gens de credit et que vous aviserez a condition que la chose reussisse et ne donnez point de levée [Truppenkontingent gemeint] pour la franche Comté. vous aurez encore si je puis de mes nouvelles⁸ avant la tenüe de vostre Commune [die Landsgemeinde vom 6. Mai 1674 gemeint]. Cependant je suis ...".*

- 1) s. Zurlaubiana AH 91/27
- 2) s. EA VI 1, 908 c, d, e, 909 f, g, h, 911 cc, 913 a, b, 917 c, d, e, 921 d, 922 f, g
- 3) Nämlich an den weiter unten genannten gemeineidg. Tagsatzungen vom 25. Februar - s. ebenda 907 (Nr. 583) - und 28. März 1674 - s. ebenda 913 (Nr. 585), wobei sich Stadt und Amt Zug seinerseits auf keiner durch Zurlauben vertreten liess.
- 4) s. ebenda 908 c und spez. 909 h sowie 913 b
- 5) s. ebenda 908 d und spez. e, 909 g, 917 d, e
- 6) s. ebenda 917 e
- 7) s. ebenda 892 f
- 8) s. unter Zurlaubiana AH 110/15 des Ambassadors Schreiben vom 28. April 1674

Original - AH 136, 157-158

94

1674 April 14., Solothurn

A

SCHREIBEN VOM [FRANZ. AMBASSADOR, MELCHIOR DE HAROD DE SENEVAS, MARQUIS DE] SAINT-ROMAIN, AN DEN STATTHALTER VON STADT UND AMT ZUG, RITTER [BEAT JAKOB I.] ZURLAUBEN, ZUG

*"L'on [gemeint der mail./span. Ambassador Alfonso II **Casati**] n'a pas seulement envoyé un Courier a Bruxelles [zum Gubernator der span. Niederlande, Inigo Melchor Fernandez de Velasco y Tovar, Condestabille de **Castille**]¹ pour le pouvoir d'Esp.^{ne} mais encore à Vienne, come vous le scaurez pour en avoir un de l'Emp.^r [**Leopold I.**] en bonne forme [- dabei ging es um die von den eidg. Orten gewünschte Wiederherstellung der Neutralität der Freigrafschaft Burgund, die einmal mehr zwischen Frankreich einer- und Spanien sowie Österreich anderseits umstritten war -]². Je n'ay pas parlé dans ma lettre³ que je vous ay envoyée par vostre frere [**Heinrich II.** Zurlauben] pour vostre Canton [konkret dessen Ammann und Rat gemeint] de l'envoy de ce Courier à Vienne [- während Frankreich für die Neutralität der Freigrafschaft Burgund war und Saint-Romain diesbezüglich auch mit Verhandlungsvollmachten versah⁴, machten Spanien und Österreich diesbezüglich Schwierigkeiten⁵ -]. Vous le ferez remarquer s'il vous plaist dans vostre Canton et le direz dans l'assemblée [gemeint im Stadt- und Amratsrat?], et combien il seroit etrange et contre le repos de la Suisse si pendant qu'on attend ces Pouvoirs pour traiter la neutralité, quelques-uns des Cantons qui sont médiateurs acorderoient des levées a l'une des parties [- Anspielung auf das Begehren Spaniens an die eidg. Orte zum Schutze der Freigrafschaft ein Truppenkontingent zu bewilligen -]⁶. Jls se départiroient en le faisant de cette médiation et détruiraient l'affaire de la neutralité qu'ill*